2016KO UZTAILAREN 3an SAN MARTZIALGO ZELAIKO KANTINAREN ETA TXOSNAREN USTIAPENA ARAUTUKO DUTEN BALDINTZAK

1. Deialdiaren xedea:

Deialdi honen xedea da 2016ko uztailaren 3an San Martzialgo zelaian irekiko den kantinaren eta jarriko den txosnaren ustiapena adjudikatzea.

2. Eskaerak:

Bergarakoak izan eta irabazi asmorik ez duten kultur edo kirol elkarteek, herri-taldeek eta ongintzako elkarteek aurkez ditzakete eskaerak, eta lehentasuna izango dute kultura, kirola, hezkuntza edo irakaskuntza eta ongintza helburu dituzten herriko taldeek.

Adinez nagusia den eta jarduteko gaitasun osoa duen pertsona batek sinatu beharko du eskaera.

Entitate, elkarte edo taldea adinez txikiak direnek osatzen badute gehiengoz, hauen ordezkari legalak –honetarako izendatutako ahalmen osoa duen pertsonak– aurkeztu beharko du eskaera.

Bestalde, kantina edo txosnaren jardueraren erantzukizun osoa eta baldintzak betetzearen erantzukizuna eskatzaileak bere gain hartzen dituela ulertuko da; salbu eta gehienak adinez txikiak direnekin osatutako elkarte, entitate edo taldeen kasuetan, non eskaera baztertu egingo da.

Eskaerak aurkezteko epea **ekainaren 15ean** 12:00etan bukatuko da.

3. Adjudikazio-hartzaileen betebeharrak:

a) Jendaurrean lana egin behar dutenek euskaraz hitz egiten jakin beharko dute.

b) Ezin izango da musikarik jarri.

c) Kartel edo antzekoei dagokienean:

- Kantina- edo txosna-gunean ezingo da jarri pertsonak edo taldeak iraintzeko edo gutxiesteko aipamenak dituen kartelik, irudirik edo antzekorik; eta bateren bat agertuz gero, berehala kentzeaz arduratuko da.
- Kantina- edo txosna-gunean ez da irudi/esaldi sexistarik jarriko; eta bateren bat agertuz gero, berehala kentzeaz arduratuko da.
- Ustiatzen duen taldearen izena eta prezioak jasotzen dituzten kartelak bakarrik jarri ahalko dira, azken hauek derrigorrezkoak izanik.
- Eman beharreko informazioa (prezioak…) euskara hutsean edo ele bietan egingo da. Ele bietan balitz, euskarari lehentasuna emanez egin beharko da.

d) Apirilaren 7ko 1/2016 Legeak (Adikzioen eta Droga Mendekotasunen gaineko Arreta Integralari buruzkoak) ezarritakoaren arabera, debekatuta dago 18 urtetik beherakoei edari alkoholikoak eta tabakoa saltzea; BERAZ, HORI BETE EGIN BEHARKO DA

ETA HORRI BURUZKO KARTELA IKUSTEKO MODUKO TOKIAN JARRI BEHARKO DA.

e) Kantina eta txosna goizeko bederatzietarako irekita egon beharko dira eta "jaitsierarekin" batera itxi.

f) Utzitako baldintza berdinetan bueltatu beharko dira, uztailaren 4rako kantinaren kasuan eta uztailaren 5eko goizean txosnaren kasuan.

g) Adjudikazio-hartzaileek arduradun bat izendatu beharko dute udalarekiko harremanetarako.

Izendapen hau idatziz egin beharko da eta udaletxeko Idazkaritzan aurkeztu beharko da, adjudikazioaren berri jasotzen dutenetik kontatzen hasi eta 5 egun naturaleko epean.

h) Zinegotzi, dantzari, txistulari eta bertsolariei salda, txorizoa, haragia, ogia eta ardoa eskainiko diete kantinaren adjudikazio-hartzaileek soka-dantzaren ondoren, eguerdi inguruan. Kantu saioan parte hartzen dutenei ere, 10 ardo botila eskainiko die adjudikazio-hartzaileek.

i) Kantinaren eta txosnaren ustiaketarekin zerikusi zuzena duten eta Udalak eskatutako bestelakoak.

j) Egun horretarako behar den generoa batzeko, bestelako behin-behineko instalazio edo eranskinik beharko balute adjudikazio-hartzaileek, beren kontura muntatu eta kendu beharko dute eta lokala hustu beharreko epe berean kendu beharko dute.

k) Gutxienez 150.253 euroko kapitala izango duen erantzukizun zibileko poliza kontratatu beharko dute, kantinaren eta txosnaren ustiapenek sortu ditzaketen kalteei erantzuteko. Udala, txosna eta kantina jartzen duen heinean, hirugarren bat kontsideratuko da jasotako kalteen aurrean.

l) Edalontzi berrerabilgarriekin egin beharko da lan, derrigor. Behar izanez gero udalak baditu eta Kultur Zerbitzuan jaso ahal izango dira. Garbiketa egin behar dela-eta, dagokion kostua ordaindu beharko da, udaletik dagokion faktura bidaliko zaielarik, eta, bestalde, bueltatu ez den edalontzi bakoitzeko euro bat ordaindu beharko da.

m) Sortzen diren hondakinak ongi sailkatuta biltzen direla ziurtatu beharko da. Horretarako zailtasun bereziak egon daitezkeela uste bada, hondakinen informazio-bulegora jo daiteke. Bertan, gidak, hiztegiak edo kartelak jaso daitezke hondakinak egoki sailkatzen laguntzeko.

Bestelako eskaerarik ez badago, udalak ontzi arinak eta papera biltzeko edukiontziak jarriko dizkie eskura, eta adjudikazio-hartzailea arduratuko da betetako ontziak udalak antolatutako hondakinak jasotzeko guneetara jarritako ordutegian eramateaz.

n) 375 euroko fidantza jarri beharko dute.

4. <u>Adjudikazioa</u>:

Eskaera-orrian kontrakorik azaltzen ez bada, eskaera aurkeztu dutenek kantinarako eta txosnarako eskaera egiten dutela ulertuko da.

<u>Zozketa</u> bidez egingo da ustiapenen adjudikazioa, **ekainaren 16an, 12:30ean,** udaletxe honetan.

Zozketa egiteko orduan, aurkeztutako taldeen artean lehentasuna izango dute kultura, kirola, hezkuntza edo irakaskuntza eta ongintza helburu dituzten herriko taldeek, eta horien artean 2014. eta 2015. urteetan –zuzenean edo behean aipatzen den moduan konpartituz– adjudikazio-hartzaile izan ez direnen artean egingo da zozketa.

Eskaera aurkeztu dutenen artean baldintza horiek betetzen dituenik ez balego, aurkeztutako guztien artean egingo da zozketa. Aurkeztu diren guztiak aterako dira eta atera ahala zerrenda egingo da.

Eskaera-orrian aukeratutako lehentasunaren arabera, zozketan lehena ateratzen duenari emango zaio kantina edo txosna aukeratzeko aukera.

Ustiapena konpartitzea posible izango da, baldintza hauekin:

1. Zozketaren arabera adjudikazio-hartzaile suertatu direnen oniritzia beharko da, eta idatziz aurkeztu beharko da udaletxean.
2. Zozketaren ondorioz egindako zerrenda errespetatu beharko da; hau da, konpartitzeko lehentasuna izango dute 3.ak, 4.ak eta abarrek.
3. Konpartitzea erabaki badute, horren berri eman beharko dute udaletxean.

Adjudikazioa egin ondoren, adjudikazio-hartzaileek honako dokumentazio hau aurkeztu beharko dute Idazkaritzan **ekainaren 27ko 12:00ak baino lehen:**

— 375 euroko fidantza egiaztatzen duen agiria.

— Txosnaren edo kantinaren jarduerak eragin ditzakeen arriskuak babesteko, **Erantzukizun Zibilaren poliza –gutxienez 150.253 euroko kapitalarekin– kontratatu izanaren agiria.**

— Adjudikazio-hartzaileak ordezkari bat aurkeztu beharko du, horren datu guztiekin.

— Gehiengoz adinez txikiak direnek osatzen duten talde edo entitateak kantina edo txosna ustiatzeko baimena izan badu, honako hau ere aurkeztu beharko du:

Ordezkari legalak sinatutako dokumentua, non adieraziko duen berak ordezkatzen duenak kantinan edo txosnan lan egiteko baimena duela eta instantzia aurkeztu duena ordezkari izendatu duela hirugarren baldintzan jasotako eraginetarako.

Goian aipatutako dokumentazioa aurkezten ez bada, udalak ez du baimenik emango eta ezin izango da instalazioa zabaldu.

5. <u>Ustiatze-eskubidea</u>:

Adjudikazio-hartzaileak ezin izango dio ustiatze-eskubidea beste edozein talde, elkarte eta abarri eskualdatu. Interesik ez balu, 2016ko ekainaren 22a baino lehen Bergarako Udalari idatziz jakinarazi beharko lioke eta honek zozketan erreserbarako atera den hurrengoari adjudikatuko dio.

CONDICIONES QUE REGIRÁN LA EXPLOTACIÓN DE LA CANTINA Y DE LA CHOZNA DE LA CAMPA DE SAN MARCIAL EL DÍA 3 DE JULIO DE 2016

1. Objeto de la convocatoria:

Es objeto de la presente convocatoria la adjudicación de la explotación de la cantina y de la chozna que se instalará en la campa de San Marcial el 3 de julio de 2016.

2. Solicitudes:

Podrán presentar sus solicitudes todas las entidades culturales o deportivas, agrupaciones populares y asociaciones benéficas bergaresas sin ánimo de lucro, teniendo prioridad las agrupaciones con fines culturales, deportivos, educativos o docentes, o de tipo benéfico.

La persona que suscriba la solicitud deberá ser mayor de edad y con plena capacidad de obrar.

En caso de que la entidad, asociación o agrupación estuviera constituida mayoritariamente por menores de edad, la solicitud la deberá presentar la persona con plena capacidad de obrar que haya sido designada como su representante legal.

Por otra parte, se considerará que es la persona solicitante la que asume toda la responsabilidad de la actividad de la cantina o chozna y del cumplimiento de las condiciones; salvo en el caso de asociaciones, entidades o agrupaciones constituidas mayoritariamente por menores de edad, en cuyo caso será desestimada la solicitud.

El plazo para la presentación de solicitudes finalizará el día 15 de junio a las 12:00 horas.

3. Obligaciones de la persona o entidad adjudicataria:

a) Las personas que trabajen de cara al público deberán saber hablar en euskera.

b) No se podrá poner música.

c) En cuanto a carteles y similares:

- En el espacio de la cantina o de la chozna no podrán colocarse carteles, imágenes ni similares que insulten o aludan de forma denigrante a personas o grupos, y en caso de que aparezca alguno se responsabilizará de retirarlo inmediatamente.
- En el espacio de la cantina o de la chozna no podrán colocarse imágenes ni frases sexistas; y en caso de que aparezca alguna, se responsabilizará de retirarlo inmediatamente.
- Únicamente podrán colocarse carteles con el nombre de la agrupación adjudicataria y con los precios, siendo este último obligatorio.
- La información que haya de exponer (precios...) irá en euskera o en bilingüe, dando trato prioritario al euskera en este último caso.

d) Conforme a lo establecido por la Ley 1/2016, de 7 de abril, de Atención Integral de Adicciones y Drogodependencias, está prohibida la venta de alcohol y tabaco a menores de 18 años, LO CUAL SERÁ DE OBLIGADO CUMPLIMIENTO,

DEBIENDO COLOCARSE UN CARTEL BIEN VISIBLE INDICANDO DICHA PROHIBICIÓN.

e) La cantina y la chozna deberán estar abiertas para las nueve de la mañana y cerrarse con la "bajada".

f) Se deberán devolver en las mismas condiciones en las que se entregan, en el caso de la cantina antes del 4 de julio y en el de la chozna el 5 de julio por la mañana.

g) Las agrupaciones adjudicatarias deberán nombrar a una persona como encargada de las relaciones con el ayuntamiento.

   Dicho nombramiento deberá realizarse por escrito y ser presentado en las dependencias de Secretaría, en el ayuntamiento, en un plazo de 5 días naturales a partir de la notificación de la adjudicación.

h) Los adjudicatarios de la cantina, al mediodía, después de la soka-dantza, deberán ofrecer caldo, chorizo, carne, pan y vino a los miembros de la Corporación, dantzaris, txistularis y bertsolaris inguruan. Deberán suministrar así mismo 10 botellas de vino a los que participan en la sesión de canto.

i) Cualquier otra petición que reciba del Ayuntamiento y que esté directamente relacionada con la explotación de la cantina y de la chozna.

j) Si las personas o entidades adjudicatarias necesitaran de alguna otra instalación o anexo provisional para almacenar el género para ese día, deberán montarlo y desmontarlo por su cuenta, debiendo quedar retirado en el mismo plazo concedido para vaciar el local.

k) Deberán contratar una póliza de responsabilidad civil con un capital mínimo de 150.253 euros para responder ante los daños que pudieran derivarse de la explotación de la cantina y de la chozna. El ayuntamiento, en cuanto que cede la chozna y la cantina, tendrá la consideración de un tercero en caso de recibir daños.

l) Deberán utilizarse obligatoriamente vasos reciclables. En caso preciso, el ayuntamiento dispone de ellos y podrán recogerlos en el Servicio de Cultura. Deberán abonar el coste de su limpieza y les será girada la factura correspondiente desde al ayuntamiento, y además, por cada vaso que no se devuelva deberán abonar un euro.

m) Se deberá asegurar la correcta clasificación de los residuos generados. Si se considera que puede haber especial dificultad para ello, puede acudir a la oficina de información de residuos, donde podrá obtener guías, glosarios o carteles para facilitar la correcta clasificación de los residuos.

   Si no hay petición en otro sentido, el ayuntamiento pondrá a su disposición contenedores para la recogida de envases ligeros y papel, y serán los/as adjudicatarios/as quienes habrán de encargarse de llevar los contenedores llenos, en el horario que se establezca, a los puntos de recogida de residuos que disponga el ayuntamiento.

n) Deberán depositar una fianza de 375 euros.

4. <u>Adjudicación:</u>

Si no se indica lo contrario en la solicitud, se entenderá que quienes la presentan lo hacen tanto para la cantina como para la chozna.

La adjudicación de las explotaciones se determinará por sorteo el día **16 de junio, a las 12:30 horas,** en este ayuntamiento.

En el sorteo tendrán prioridad las agrupaciones locales con fines culturales, deportivos, educativos o docentes, o de tipo benéfico, siempre que no hayan resultado adjudicatarias en los años 2014 ni 2015 –ni directamente, ni de forma compartida del modo en que se señala más abajo–.

Si ninguno de los que hubieran presentado solicitud reuniera tal condición, se procederá a la realización del sorteo entre todas las solicitudes presentadas. Se irán sacando todas las solicitudes presentadas, conformando un listado por orden de extracción.

La primera solicitud que se extraiga en el sorteo tendrá preferencia en la adjudicación de la cantina o de la chozna, según la opción señalada como preferente en la solicitud.

Existe la posibilidad de compartir la explotación con las siguientes condiciones:

1. Se requerirá la conformidad de quienes hayan resultado adjudicatarias en el sorteo, debiendo comunicarlo al ayuntamiento por escrito.
2. Se deberá respetar el listado derivado del sorteo, esto es, tendrán preferencia para compartir el 3º, el 4º, etc.
3. En caso de que decidan compartir la adjudicación deberán comunicárselo al ayuntamiento.

Una vez realizada la adjudicación, antes de las **12:00 horas del 27 de junio,** las adjudicatarias deberán presentar en Secretaría la siguiente documentación:

— Documento acreditativo de la fianza de 375 euros.

— **Documento que acredite la contratación de una póliza de Responsabilidad Civil, con un capital mínimo de 150.253 euros,** para cubrir los riesgos que pudieran derivarse de la actividad de la cantina o de la chozna.

— La adjudicataria deberá designar un/a representante, con todos sus datos.

— En caso de que la autorización para la explotación de la cantina o de la chozna haya recaído en una agrupación o entidad constituida mayoritariamente por menores de edad, deberá presentar así mismo lo siguiente:

Documento suscrito por la persona representante legal, mediante el cual dicha persona autoriza expresamente a la representada a trabajar en la cantina o chozna, y designa a quien suscribe la instancia como representante a los efectos señalados en la cláusula tercera.

En caso de no presentar la documentación arriba señalada, el ayuntamiento no concederá la autorización, por lo que no se podrá abrir la instalación.

5. Derecho de explotación:

La persona o entidad adjudicataria no podrá ceder el derecho de explotación a ningún otro grupo, asociación, etc. En caso de no estar interesada, deberá comunicarlo antes del 22 de junio de 2016 al Ayuntamiento de Bergara, que adjudicará la explotación a la solicitante que haya quedado en reserva en el sorteo en el siguiente lugar.

2016KO SAN MARTZIALETAN, UZTAILAREN 3AN, KANTINA ETA TXOSNA USTIATZEKO ESKAERA

SOLICITUD DE AUTORIZACIÓN PARA EXPLOTACIÓN DE LA CANTINA Y CHOZNA EN SAN MARCIAL EL 3 de JULIO DE 2016

Eskatzailea / *Solicitante*

Izena / *Nombre*		**1. abizena /** *1er apellido*		**2. abizena /** *2º apellido*	
NAN / *DNI*		**Telf**		**email**	

Ordezkatuaren datuak / *Datos del representado/a*

Izena eta abizenak- Sozietatearen izena / *Nombre y apellidos – Razón social*	**NAN-IFZ /** *DNI-NIF*

Helbidea, jakinarazpenetarako / *Dirección a efectos de notificación*

Helbidea / *Dirección*	**Posta K / *C. postal***	**Herria /** *Población*

Helbide elektronikoa, jakinerazpenetarako / *Dirección electrónica a efectos de notificación*

Ordezkatzen duen talde, entitate edo elkartearen izena eta taldearen helburua
Agrupación o entidad que representa y fin de la misma

Izena / *Denominación*	**Helburua /** *Fin*

☐ **KANTINA edo ☐ TXOSNA USTIATZEA ESKATZEN DU eta aukeratzekotan nahiago du 1 zenbakikoa (markatu 1 edo 2 lehentasunaren arabera). Ezer jartzen ez bada kantina nahiago duela ulertuko da.**

SOLICITA EXPLOTACIÓN DE ☐ CANTINA o ☐ CHOZNA, con preferencia por la señalada con el número 1 (señalar con los números 1 y 2 el orden de preferencia). Si no se indica nada se entenderá que prefiere la cantina.

Ordezkatzen duen taldeari adjudikatu al zitzaion 2014. edo 2015. urteetan San Martzialgo kantinaren edo txosnaren ustiapena?

☐ **BAI** ☐ **EZ**

¿La agrupación que representa resultó adjudicataria de la explotación de la cantina o chozna en los años 2014 o 2015?

☐ *SI* ☐ *NO*

2016. urtean San Martzialgo kantina edo/eta txosna ustiatzeko eskaera egiten du.

Sinatzaileak, adinez nagusia eta ahalmen osoa izanik, eta goian aipatutako talde edo elkartearen izenean eskaera hau aurkezteko ahalmena duenez, zin egiten du ezagutzen dituela txosnaren eta kantinaren ustiaketa arautuko duten baldintzak, eta horiek guztiak beteko dituela berak ordezkatzen duen talde edo entitateak.

Halaber, zin egiten du:

❺ Kantina edo txosna ustiatzeko baimena berak ordezkatzen duen taldeak lortuko balu, bertan lan egingo dutenak adinez nagusiak direla.

❺ Berak ordezkatzen duen taldekoen artean adinez txikiak direnak baleude ere, kantinan edo txosnan lan egiteko bakoitzaren ordezkari legalaren baimena dutela eta agiria aurkeztuko duela.

Solicita autorización para explotar la cantina y/o chozna de San Martzial el año 2016.

La persona firmante, mayor de edad y con capacidad de obrar plena y poder suficiente para presentar la solicitud en nombre del grupo/entidad arriba señalado, declara que conoce las condiciones de explotación de la cantina y la chozna y declara bajo juramento que la agrupación o entidad a la que representa cumplirá todas las condiciones

Asimismo declara bajo juramento:

❺ Que si el grupo al que representa obtiene autorización para la explotación de la cantina o de la chozna, quienes trabajarán en la misma son mayores de edad.

❺ Que aún habiendo menores de edad entre las personas a las que representa, tienen todas ellas autorización de sus respectivos representantes legales para trabajar en la cantina o chozna y que presentará el documento justificativo.